



carnegie

Stiftung für LebensretterInnen
Fondation pour les sauveteurs
Fondazione per i salvatori di vite umane

**Auszeichnungsfeier 2011
Cérémonie de récompense 2011
Cerimonia di distinzione 2011**

**Liste der Lebensretter
Liste des sauveteurs et des distinctions accordées
Elenco dei salvatori di vite umane**

Name, Beruf, Wohnort	Rettungstat	Auszeichnung
Nom, profession domicile	Acte de sauvetage	Distinction accordée
Nome, professione domicilio	Atto di salvataggio	Distinzione conferita
Koch Stefan Bauspengler 6390 Engelberg	Engelberg. – Rettung eines in die Engelberger Aa gestürzten Radfahrers vor dem Ertrinken. (29.05.2010).	Bronzene Ehrenmedaille
Stog Marc Sanitäter, Geschäftsführer 9014 St. Gallen	St. Gallen – Rettung eines in einen Kanal gestürzten jungen Mannes. (12.06.2010).	Ehrendiplom
<ul style="list-style-type: none">• Bercher Yanick Polizist 3123 Belp• Biedermann Michael Polizist 3011 Bern• Clausen Robert Polizist 3036 Detligen	Bern. - Rettung eines von der Monbijoubrücke gestürzten Mannes aus der Aare. (26.06.2010).	Silberne Ehrenmedaille Silberne Ehrenmedaille Silberne Ehrenmedaille
Werfeli Andreas Schulungsleiter 8832 Wilen b/Wollerau	Pfäffikon SZ. – Rettung eines Mädchens vor dem Ertrinken im Zürichsee. (12.07.2010).	Silberne Ehrenmedaille
Vollenweider Rolf Bäcker-Konditor 5507 Mellingen	Mellingen. – Versuch, einen zweijährigen Knaben vor dem Ertrinken in der Reuss zu retten. (05.08.2010).	Bronzene Ehrenmedaille
Giuliacci Emmanuelle agente de police 1400 Yverdon-les-Bains	Yverdon-les-Bains. – Sauvetage d'un homme de la noyade dans la Thielle. (12.02.2011).	Médaille de bronze

Weber Marcel Selbständig Erwerbender 5610 Wohlen	Zürich. – Rettung einer lebensmüden Frau auf der Autobahn A1. (01.01.2010).	Bronzene Ehrenmedaille
Wittwer Stefan Polymechniker 3550 Langnau	Stalden/Konolfingen. – Rettung eines zwischen den Bahnschranken gefangenen Automobilisten vor dem herannahenden Zug. (17.04.2010).	Silberne Ehrenmedaille
Bruttin Jean-Michel Monteur-électricien 1973 Nax	Martigny. – Sauvetage d'un automobiliste circulant sur l'autoroute A9 de son habitacle en flemme. (12.12.2008).	Médaille d'argent
Hürlimann Martin Polizist 6318 Walchwil	Baar. – Rettung eines in einen Abhang gestürzten Automobilisten aus seinem demolierten Fahrzeug. (11.03.2010).	Bronzene Ehrenmedaille
<ul style="list-style-type: none"> • Hindenlang Johann Elektromonteur 6340 Baar • Ledergerber Jutta Brigitte Pflegeassistentin D-27374 Visselhövede 	Edlibach. – Rettung eines verunfallten Automobilisten aus seinem brennenden Fahrzeug. (01.06.2010).	Silberne Ehrenmedaille Silberne Ehrenmedaille
Büchel Moritz Rentner 9650 Nesslau	Nesslau. – Rettung eines am Steuer eingeschlafenen Automobilisten aus seinem brennenden Fahrzeug. (17.04.2010).	Silberne Ehrenmedaille
Riesco Philippe agent de police 1920 Martigny	Vernayaz. – Il a sauvé un passager d'un véhicule dont le conducteur était en état d'ivresse. (12.12.2010)	Médaille de bronze
Gerber Roman Verkäufer 3414 Oberburg	Oberburg. – Rettung eines verunfallten Automobilisten aus seinem brennenden Fahrzeug. (28.05.2010).	Silberne Ehrenmedaille

<ul style="list-style-type: none"> • Büchler Dominic Lernender Hochbauzeichner 3063 Ittigen • Hagi Raffael Lernender Hochbauzeichner 3063 Ittigen • Thalmann Arthur Lernender Hochbauzeichner 3033 Wohlen 	<p>Bern. – Gemeinsamer Versuch, eine in der Aare treibende Person vor dem Ertrinken zu retten. (03.05.2010)</p>	<p>für alle: Silberne Ehrenmedaille + Ballonfahrt + Fr. 500.- in bar</p>
<ul style="list-style-type: none"> • Hohl Jamie Schüler 8406 Winterthur • Striegel Raphael Schüler 8406 Winterthur • Van Niekerk Elena Schülerin 8475 Ossingen 	<p>Winterthur. – Rettung eines im Schwimmbad Töss verunfallten Mädchens vor dem Ertrinken. (12.07.2010)</p>	<p>Bronzene Ehrenmedaille + Ballonfahrt Ehrendiplom + Ballonfahrt Bronzene Ehrenmedaille + Ballonfahrt</p>
<ul style="list-style-type: none"> • Charlin Bernard responsable de chantier 1208 Genève • Schmidt Martine secrétaire 1207 Genève 	<p>Genève. - Ils ont sauvé in extremis deux personnes de leur appartement en flemme. (08.02.2009)</p>	<p>Médaille d'argent Médaille d'argent</p>
<ul style="list-style-type: none"> • Rüegger Moritz Servicefachangestellter 9000 St. Gallen • Schär Violetta Servicefachangestellte 2503 Biel 	<p>Aarau. - Versuch, im Bahnhof Aarau einen herannahenden Schnellzug zu retten. (08.01.2011)</p>	<p>Goldene Ehrenmedaille + Fr. 2'000.- in bar Silberne Ehrenmedaille + Fr. 2'000.- in bar</p>